

7 - The Two Queens

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN T

h
e

F
o
u
r
t
h

P
l
a
t
e

SIGN Seven

SIGN Totsuki Elite Ten

Tsukasa Eishi
Kobayashi Rindo
Akanegakubo Momo
Saito Somei
Kinokuni Nene
Eizan Etsuya
Kaburagi Shoko
Shiratsu Jurio

SIGN 1st Match

Saito Somei vs. Yukihiro Soma

2nd Match

Eizan Etsuya vs. Takumi Aldini

3rd Match

Akanegakubo Momo vs. Tadokoro Megumi

SIGN Rebels

Nakiri Erina
Megishima Tosuke
Isshiki Satoshi
Kuga Terunori
NYukihira Soma
Takumi Aldini
Mimasaka Subaru
Tadokoro Megumi

[00:03] Girl

U-U-Unbelievable! Yukihiro Soma has
defeated the Fourth Seat, Saito Somei!

[00:10] Guy

Yeah!

[00:11] Guy

He beat a third-year in the Elite Ten!

[00:13] Buns

You're amazing, Yukihiro!

[00:18] Soma

Uh, you guys...

[00:19] Niku

Er, uh...

[00:21] Kuro

Damn, Yukihiro...

[00:23] Haya

Yeah. He actually won.

[00:26] Megu

Way to go, Soma-kun!

[00:27] Taku

Tadokoro-san...

[00:30] Taku

We won as a team.

[00:32] Taku

Your help was a big part

[00:33] Taku

of why Yukihiro won, and he's
very aware of that, as well.

[00:39] Buns

What are you trying to act
all cool for, Takumi-cchi?

[00:41] Ryoko

You were amazing too, Megumi!

[00:44] Isami

Congrats, Big Bro!

[00:46] Ura

Everyone, please return to your greenrooms
and conduct your fourth round meetings.

[00:51] Saito

Yukihira Soma...

[00:53] Saito

Tsukasa Eishi is strong.

[00:55] Soma

Yeah, he is.

[00:58] Saito

I wish you luck.

[00:59] Soma

Thanks!

SIGN Food Wars

SIGN The Fourth Plate

SIGN The Two Queens

[02:33] Sec

Now, choose, Yukihira.

[02:35] Sec

A medicinal tea to calm your nerves,

[02:37] Sec

or a medicinal tea to elevate your
enthusiasm and concentration.

[02:40] Soma

I'm fine... They seem bitter as hell, anyway.

[02:42] Sec

No! You might be exhausted!

[02:45] Niku

Are your shoulders stiff?!

Want something to eat?!

[02:48] Soma

No, no... I'm fine. Thanks.

[02:50] Sec

Um, Erina-sama, would you like
some warm medicinal tea?

[02:54] Alice

Why are you being so shy? Go talk to her!

[02:58] Suba

I heard you won, Aldini...

[03:02] Isa

He's all pale.

[03:03] Taku

Mimasaka, I hate to admit it,
but this is all thanks to you.

[03:08] Suba

Nah, if you concentrate
on your enemy even harder,

[03:11] Suba

you'll be a better stalker in no time.

[03:13] Suba

You haven't maximized your clinginess.

[03:16] Taku

Who are you calling clingy?

[03:17] Senpai

All right, time's running out.

[03:20] Senpai

I was thinking about appearing
in the fourth round.

[03:24] Senpai

Nakiri-kun, Aldini-kun,
Soma-kun, what do you think?

[03:26] Taku

You don't even need to ask. We're ready.

[03:30] Soma

I'm ready to take on anyone.

[03:32] Haya

The next bout is definitely
going to be on another level.

[03:36] Haya

There are only three enemies left,
and they'll all be coming out.

[03:40] Kuro

So if we get three victories,
that stomps out all the competition.

[03:45] Sec

But our opponents aren't
going to make it that easy.

SIGN Third Seat

[03:49] Alice

Akanegakubo Momo,

[03:50] Alice

Kobayashi Rindo,

SIGN Second Seat

SIGN First Seat

[03:52] Alice

and Tsukasa Eishi.

[03:54] Kuro

Who's going up?

[03:56] Sec

How should we challenge them?

[03:57] Haya

How will we crush them?

[04:01] Eri

May I have a moment?

[04:05] Saito

That Yukihiro Soma is very brave.

[04:09] Saito

I now see why you lost to him in a Shokugeki.

[04:13] Eizan

Why are you smiling?!

[04:15] Saito

We just have to leave the rest
to Akanegakubo and the others.

[04:18] Eizan

Meanwhile, Momo-senpai's been
doing that this whole time.

[04:21] Momo

Oh, shut up. This is for my love of cute things.

SIGN Like

[04:26] Momo

Yup. Lots of likes again today. So cute.

[04:29] Saito

You're working hard.

[04:31] Momo

But...

SIGN Momo-sama, you're wonderful!

SIGN Momo-sama is definitely the queen of cute!

[04:32] Momo

Something seems off...

SIGN So cute! I love it! I respect
you so much, Momo-sama!

[04:34] Momo

I can't get myself motivated.

[04:36] Momo

Kinoku-nyan, could you sew
Bucchi's hand back up?

[04:39] Kino

S-Sure...

[04:41] Momo

I'm busy taking photos.

[04:44] Kino

*Yukihira Soma... To think he'd
actually defeat Saito-senpai, too.*

[04:49] Momo

By the way, where are Tsukasa and Rindo?

[04:55] Rindo

I'm back, baby!

[04:57] Taku

She could barely stand yesterday.

[05:00] Soma

She's totally full of energy again.

[05:02] Rindo

Come on! Rindo-senpai's back!

[05:05] Rindo

I got plenty of sleep, so I have even

more energy than I did the first day!

[05:09] Rindo

What do you think of
Rindo-senpai? Well, Yukihiro?

[05:12] Rindo

Well, well, well, well?

[05:12] Soma

You're definitely excited.

[05:14] Tsuka

Rindo's as energetic as a wild animal.

[05:17] Guy

Hey... He seems to be back on his feet, too.

[05:20] Guy

Yeah, and here comes Momo-senpai, too.

[05:23] Momo

I feel all prickly. I need to make
another cute dish to relieve some stress.

[05:29] Momo

I have plenty of energy since
So-myan made me some sushi.

[05:33] Momo

Let's have whoever we're going up
against get gobbled up by my dish, Bucchi.

[05:38] Eri

May I be that opponent?

[05:42] Momo

Sure. I might be a little
more violent than usual.

[05:47] Momo

I look forward to our match, Eri-nyan.

[05:49] Eri

You seem to be in a foul mood.

[05:52] Eri

Allow me to explain why you're
feeling such irritation.

[05:56] Momo

Oh? You've changed a little, Eri-nyan.

[06:00] Girl

Erina-sama!

[06:02] Guy

Erina-sama's finally making an appearance!

[06:04] Girl

Momo-senpai's the queen of cute, but...

[06:06] Guy

Erina-sama's not so bad herself!

[06:09] Guy

She can be cold at times, but above all,

she's absolutely stunning.

[06:12] Girl

Otherwise known as the Ice Queen!

[06:14] Blonde

Nakiri Erina... Director Azami's daughter
and Senzaemon-dono's granddaughter.

[06:19] Shades

She possesses the God Tongue and
is the epitome of a gourmand.

[06:23] Anne

She shares the bloodline of the Devil
of Food. I look forward to her dish.

[06:29] Soma

I finally get to see Nakiri's
Shokugeki with my own eyes.

SIGN Totsuki Elite Ten

Tsukasa Eishi

Kobayashi Rindo

Akanegakubo Momo

Saito Somei

Kinokuni Nene

Eizan Etsuya

Kaburagi Shoko

Shiratsu Jurio

SIGN 1st Match

Tsukasa Eishi vs. Isshiki Satoshi

2nd Match

Kobayashi Rindo vs. Takumi Aldini

3rd Match

Akanegakubo Momo vs. Nakiri Erina

SIGN Rebels

Nakiri Erina

Megishima Tosuke

Isshiki Satoshi

Kuga Terunori

NYukihira Soma

Takumi Aldini

Mimasaka Subaru

Tadokoro Megumi

[06:32] Ura

Now, in the fourth bout
of the Team Shokugeki,

[06:35] Ura

the matches and food
themes have been decided!

SIGN Elite Ten, First Seat

Tsukasa Eishi

SIGN Rebel

Isshiki Satoshi

[06:39] Ura

The first match will be Tsukasa Eishi versus Isshiki Satoshi.

[06:43] Ura

Their theme is wild rabbit!

SIGN Wild Rabbit

[06:45] Tsukasa

Isshiki, eh? You might actually give me some trouble.

[06:50] Isshiki

I look forward to competing with you, Tsukasa-senpai.

[06:54] Ura

The second match will be Kobayashi Rindo versus Takumi Aldini.

SIGN Elite Ten, Second Seat

Kobayashi Rindo

SIGN Rebel

Takumi Aldini

[06:58] Ura

Their theme is spear squid!

SIGN Spear Squid

[07:01] Rindo

Oh, Aldini!

[07:02] Rindo

Don't be shaking in your boots, now!

[07:04] Taku

Please. I'm fired up and raring to go, Senpai.

[07:08] Ura

And for the third match, Akanegakubo Momo versus Nakiri Erina.

SIGN Elite Ten, Third Seat

Akanegakubo Momo

SIGN Rebel

Nakiri Erina

[07:13] Ura

Their theme is brown sugar!

SIGN Brown Sugar

[07:16] Niku

Brown sugar? That's another ingredient that's perfect for desserts.

[07:19] Buns

You've got this, Erina-cchi!

[07:23] Momo

Okay, Bucchi. Let's make a lovely dish to make this irritation go away.

[07:28] Momo

And let's beat Eri-nyan while we're at it.

[07:35] Guy

Whoa! What the heck is that?!

[07:38] Guy

So many bowls of various colored batters!

[07:41] Alice

Looks like she made colors from strawberries,

[07:44] Alice

matcha, cocoa, blueberries, black sesame, and other things.

[07:47] Alice

It's like a colorful palette.

[07:50] Momo

Now that I have my yummy paint,

[07:53] Momo

let's start our super-fun drawing time!

[07:56] Isa

She's completing fancy illustrations one after another!

[08:00] Sec

How can she be so fast?!

[08:04] Niku

She finished them all in one go! How experienced is she at drawing those?!

[08:08] Momo

Then I'll bake the finished drawings

[08:11] Momo

in the oven for three minutes and...

[08:13] Momo

Then I'll pour in batter with brown sugar in it on top.

[08:19] Anne

It appears she's making roll cakes.

[08:23] shadeS

Like the popular ones made with illustrations in Japan.

[08:25] Blonde

Maybe this is going to be a surprisingly simple dish, then...

[08:29] Blonde

Especially compared to her last dish.

[08:31] Momo

I'll make the decorations super cute, too!

[08:36] Blonde

That method is known as sucre tiré.

[08:38] Blonde

They stretch the candy to a uniform thickness

[08:40] Blonde

by keeping it at just the right temperature so that it remains malleable.

[08:43] Anne

Out of all candy-sculpting techniques,

[08:45] Anne

it gives the candy the most glossy and glass-like luster.

[08:47] Anne

It's extremely difficult to pull off, but she makes it look so easy.

[08:51] Shades

Even her cooking process is overflowing with cuteness!

[08:56] Momo

Cutely, cutely...

[08:59] Guy

Hang on a second!

[09:00] Shades

How many does she plan to make?

[09:03] Momo

We still don't have nearly enough, do we, Bucchi?

[09:06] Momo

Chef Momo's sweets shop is super-busy today.

[09:10] Megu

Is Nakiri-san going to be okay?

[09:11] Soma

Well, let's just sit back and watch her work.

[09:15] Soma

I can't really explain it, but Nakiri sure seems fired up.

[09:23] Niku

She's being careful with the heat, too.

[09:24] Buns

Wow! They look perfect!

[09:27] Alice

She's made some super-crunchy brown sugar and black sesame tuiles.

[09:31] Megu

She also has two batters, one made with only egg whites and the other with only yolks.

[09:34] Ryoko

Judging from the ingredients,

[09:37] Ryoko

Nakiri-san is trying to make something sweet, isn't she?

[09:40] Ryoko

Even though she's up against the academy's top pâtissier.

[09:42] Niku

She'd totally do it!

[09:43] Buns

That might be going a bit too far!

[09:46] Sec

No, I'm sure Erina-sama has a chance.

SIGN 1st Match

Tsukasa Eishi vs. Isshiki Satoshi

2nd Match

Kobayashi Rindo vs. Takumi Aldini

3rd Match

Akanegakubo Momo vs. Nakiri Erina

[09:57] Ura

Well, it appears the first tasting of the fourth bout will be

[10:02] Ura

Akanegakubo-senpai's dish!

[10:05] Momo

It's all done now.

[10:08] All

Wha—

[10:09] Soma

The hell is that?

[10:10] Girl

Oh my gosh! It's so cute!

[10:12] Girl

It's so amazing!

[10:13] Girl

It's like a castle from a kingdom of dreams!

[10:21] Blonde

I can't believe I had the nerve to call it simple!

[10:25] Blonde

There isn't a hint of modesty anywhere in that thing!

[10:27] Shades

But no matter how impactful the visual might be, the taste is what counts.

[10:32] Anne

Yes. This all comes down to the
deliberation of the tongue.

[10:38] Momo

Love!

[10:43] Shades

What in the world is this exquisite
texture and sweetness?

[10:46] Shades

When I push down on it with my fork,
it bounces back with maximum fluffitude.

[10:49] Shades

This springy volume is something else.

[10:52] Anne

But once you bite into it,

[10:53] Anne

*the texture is so gentle and soft,
like mist dancing on your tongue.*

[10:58] Blonde

*But above all, what is this rich
sweetness filling my mouth?*

[11:03] Momo

Here's your answer.

[11:05] Both

Soy sauce?!

[11:06] Momo

I used heavy cream,
light brown sugar, vanilla extract,

[11:10] Momo

and a dash of soy sauce
to make whipped cream.

[11:12] Momo

I then spread that on the
cakes after they were baked,

[11:15] Momo

rolled them up, and chilled them.

[11:16] Momo

All in order to make the taste of
the brown sugar cuter and sweeter.

[11:21] Anne

So this is like adding a
bit of saltiness to sweets

[11:25] Anne

to enhance the sweetness,
similar to salted caramels.

[11:29] Anne

But in her case, she happened to create

her own soy sauce whipped cream.

[11:33] Blonde

Brown sugar contains minerals
like iron and sodium

[11:37] Blonde

that you don't usually find in white sugar,
and it has its own unique aroma.

[11:42] Shades

The aroma of the brown sugar
and the depth of the soy sauce

[11:46] Shades

go perfectly together.

[11:48] Momo

If you take a piece of fruit with each bite,

[11:51] Momo

you can enjoy the different flavors.

[11:53] Momo

Of course, you can eat this candy, too.

[11:56] Momo

If you melt a piece on your
tongue before eating the cake,

[12:00] Momo

it's especially yummy.

[12:01] Anne

What a lovely surprise!

[12:02] Anne

No matter how many bites I take,
I'm being led to a world of dreams again!

[12:06] Shades

She has a perfect sense of smell when
it comes to the universe of sweets.

[12:11] Shades

She has created a perfect castle,
both in visuals and in taste.

[12:14] Blonde

Anyone who dares enter her kingdom

[12:17] Blonde

is attacked with blasts of
cuteness and prettiness!

[12:23] Both

We can't dodge them!

[12:26] Anne

Histoire! Charme!

[12:30] Anne

I can't dodge them!

[12:33] Both

Anne!

[12:35] Ura

How in the world is Nakiri Erina going to face off against this fortress?

[12:41] Niku

Not only does it look perfect, it tastes perfect, too.

[12:43] Ryoko

How can anyone make something like that?

[12:46] Mima

I know because I traced her.

[12:48] Mima

Her obsession with cute things makes her strive for perfection.

[12:54] Momo

I've got lots of roll cakes, so does anyone else want to eat one?

[12:59] Momo

Don't push. Make sure you line up.

[13:02] Kuro

This turned into an autograph signing.

[13:04] Haya

She's pretty popular on social media, too.

[13:07] Buns

Is... Is Erina-cchi going to be okay?

[13:09] Sec

Don't worry. She has some meringue in the works as we speak.

[13:13] Alice

Looks like Erina's almost done with her dish, too.

[13:16] Momo

You can do it, you can do it, Eri-nyan.

[13:19] Momo

Give it all you've got, Eri-nyan.

[13:22] Mom

What? Is that really what you want, Momo-chan?

[13:25] (Flashback) Mom

But that one's not cute at all. Are you sure?

SIGN Momo, Age 3

SIGN Another Day

[13:30] (Flashback) Mom

That's the one you want today?

SIGN Yet Another Day

[13:32] (Flashback) Mom

That one? Really?

SIGN A Girl's

Favorite

SIGN Cute

Yet Ugly

Characters

[13:34] (Flashback) Dad

Momo's somehow predicting popular products one after another!

[13:37] (Flashback) Mom

She's a prodigy! A prodigy of cuteness!

SIGN Cute Yet Ugly Creatures Becoming

Popular by Word of Mouth!

[13:40] (Flashback) Guy

Momo-sama! These are our new products!

[13:43] (Flashback) Guy

Which is the cutest?

[13:45] (Flashback) Girl

These designs for children's clothes!

[13:47] (Flashback) Guy

This new confection!

[13:48] (Flashback) Momo

This one, that one, that one, this one.

SIGN The Prodigy of Cuteness

[13:52] (Flashback) Lady

What?

[13:53] (Flashback) Guy

You're really going to Totsuki Academy?

[13:56] (Flashback) Guy

Please come to our toy company!

SIGN Momo, Age 12

[13:58] (Flashback) Lady

No, to our apparel company!

[13:59] (Flashback) Guy

No, help us with graphic design!

[14:01] (Flashback) Lady

Please tell us! Why did you choose to become a pâtissier?

[14:04] (Flashback) Momo

Well, it's because I look the cutest when I'm making sweets.

[14:11] Momo

*I've spent all this time
striving to be the cutest,*

[14:15] Momo

*and expressing cuteness and
deliciousness through my dishes.*

[14:21] Momo

And yet you had the nerve to...

[14:23] (Flashback) Eri

Allow me to explain why you're feeling such irritation.

[14:27] Momo

Just what are you going to try to teach me, Eri-nyan?

[14:31] Eri

Sorry to keep you waiting.

[14:34] Eri

Please enjoy.

[14:36] Eri

Soufflé Léger de Grâce.

[14:39] Soma

Hey, a soufflé. I made one of those before.

[14:43] Ryoko

It looks so fluffy!

[14:45] Sec

She's competing against her opponent's roll cake with pancakes!

[14:48] Sec

Splendid, Erina-sama! You're so brave and courageous to face the enemy head-on!

[14:53] Buns

I mean, it's definitely fancy and pretty, but...

[14:56] Buns

Visually, the impact from the roll cake castle is way too much!

[15:01] Soma

What's up? Is something funny?

[15:04] Alice

Oh, nothing.

[15:05] Anne

Now, let us have a taste...

[15:07] Anne

of the dish made by the girl with the God Tongue.

[15:10] Anne

The cake is so gleefully fluffy.

[15:15] Anne

But as soon as the fork breaks through,

[15:17] Anne

my entire body shivers in anticipation of the

[15:19] Anne

heavenly texture I'm sure will come.

[15:21] Anne

She is very much aware...

[15:23] Anne

*that a dish that can give the
tongue the power of imagination*

[15:25] Anne

is a dish that will conquer one's heart.

[15:29] Erina

Love.

[15:30] Blonde

This...

[15:31] Anne

...is no ordinary pancake!

[15:33] Shades

In between the two pancakes...

[15:35] All

...is red bean paste!

[15:37] Megu

What? Red bean paste?

[15:39] Erina

Yes. That is the star of this dish.

[15:42] Erina

I created a paste from azuki beans
and sweetened it with brown sugar.

[15:45] Erina

I call it my Divine Brown Sugar Bean Paste.

[15:48] Alice

She used a pressure cooker

[15:50] Alice

to reduce the cooking time
without losing the flavor.

[15:53] Buns

Brown sugar bean paste?

[15:54] Ryoko

So that means this dish...

[15:56] Soma

It's two pancakes with red bean
paste filling in the middle.

[16:00] Soma

Which basically means it's dorayaki.

[16:03] Shades

The azuki beans from Tokachi have
improved the already impressive flavor!

[16:08] Blonde

The sweetness of the bean paste
envelops the brown sugar.

[16:11] Blonde

It's perfectly clear,
not the least bit overbearing!

[16:13] Ryoko

No wonder Erina-sensei led
the Hokkaido lectures!

[16:16] Buns

She knows everything about Hokkaido's foods!

[16:17] Both

Hey, look! Even Urara-chan is...

[16:20] Urara

No, no... I have to do my job and
continue emceeing this event fair and square!

[16:25] Erina

Oh, there's no need to hold back.

[16:28] Erina

You want to see how delicious
this dish is yourself, don't you?

[16:31] Ura

Y-Yesh, Erina-sensei!

[16:36] Ura

Please... Please teach me more!

[16:39] Ura

I want more of your smooth, fluffy, silky

[16:41] Ura

special lessons to squeeze me tighter!

[16:44] Blonde

Anne somehow ended up in there, too.

[16:46] Blonde

Well, I guess she is "Anne"ko.

SIGN Anneko

[16:48] Shades

I'm so jeal— I mean, how indecent.

[16:50] Ura

Now, if you would deliberate...

[16:52] Erina

A moment, please.

[16:54] Erina

There's one other person I'd
like to have try this dish.

[16:58] Erina

And you will try it,
won't you, Queen of Cute?

[17:05] Momo

I'll admit that the cuteness level
of that dish is pretty good.

[17:09] Momo

But I'd have to give it a 95.

[17:12] Momo

Why did you bother putting red bean
paste in it and making it a dorayaki?

[17:15] Momo

That'll disrupt the soufflé's delicate fluffy texture and aroma.

[17:20] Momo

You should've just mixed the brown sugar

[17:22] Momo

into the meringue and made soufflé pancakes.

[17:24] Momo

Then I would've given you a 100.

[17:27] Momo

I can tell just by looking that points will be docked.

[17:30] Momo

You made the same dish as Tadokoro Megumi.

[17:32] Erina

Are you certain about that?

[17:34] Erina

Once you have a taste, you'll know

[17:37] Erina

what has put in you such a foul mood since the last match.

[17:41] Momo

Did you hear that, Bucchi? What should we do?

[17:44] Momo

What? It wouldn't hurt to give it a try?

[17:47] Momo

You're so nice, Bucchi.

[18:00] Momo

This cuteness...

[18:02] Momo

I can't... dodge it!

[18:05] Eizan

What?!

[18:06] Kino

Momo-senpai is actually head over heels for someone else's dessert?

[18:10] Momo

This deep, complex flavor...

[18:12] Momo

The secret ingredient is yogurt?

[18:14] Erina

Yes, you are correct.

[18:16] Erina

And it's Greek yogurt, a unique type of yogurt that's thickened

[18:18] Erina

and concentrated through
a straining process.

[18:20] Erina

Straining the excess moisture
from the yogurt condenses it,

[18:24] Erina

giving its flavor a gentle body
that's reminiscent of cheese.

[18:27] Erina

I mixed that in with the
meringue for the pancakes.

[18:31] Anne

And as a result, it brings out the
flavor of the red bean paste,

[18:35] Anne

which is the star of the dish.

[18:38] Ryoko

It didn't even look like she
was using any special tools.

[18:41] Sec

I get it! She used those coffee filters!

[18:44] Erina

Yes. Not only are they easy to use,
they're obviously excellent for filtering.

[18:48] Erina

They were the perfect choice
for straining the yogurt.

[18:50] Erina

Because of this strained yogurt
acting as my secret ingredient,

[18:54] Erina

I am able to finally reach the level
of deliciousness that I was seeking.

[18:58] Blonde

If she had used ricotta or cream cheese,
which have stronger flavors,

[19:01] Blonde

then just like Akanegakubo Momo said,
she would've lost points.

[19:04] Shades

What a terrifying girl.

[19:06] Shades

*Now that I've seen this, I can't
imagine a better twist for this dish.*

[19:10] Shades

*It's as if she was given divine
inspiration to share with us mortals.*

[19:14] Erina

The answer I sought for my dish

[19:17] Erina

could only be found by going
beyond what is correct.

[19:19] Erina

If I hadn't seen Tadokoro-san's dish that
challenged everyone's expectations,

[19:22] Erina

I could not have made this dish.

[19:24] Eri

Huh?

[19:25] Alice

She called her dish "Soufflé
Léger de Grâce," didn't she?

[19:29] Alice

"Soufflé Léger" just means "light soufflé."

[19:31] Alice

And "Grâce" translates to
"blessings," or... "megumi."

SIGN Megumi

[19:36] Erina

Akanegakubo-san...

[19:37] Erina

I'm sure you've continued to create
nothing but perfect dishes

[19:41] Erina

with your overwhelming talent up until now.

[19:44] Erina

And that's exactly why you
couldn't acknowledge

[19:47] Erina

the dish with unknown brilliance
that was completely

[19:50] Erina

outside the world you had ruled over.

[19:53] Erina

Tadokoro-san's dish that aimed
for 120%, even if that meant

[19:56] Erina

abandoning 100% under conventional norms.

[19:58] Erina

That irritated you greatly.

[20:00] Momo

What's the big idea?!

[20:01] Momo

Who do you think you are, going off

on me all of a sudden like that?!

[20:05] Momo

You know that everyone calls you
the Ice Queen, Eri-nyan!

[20:08] Erina

Indeed, they do.

[20:09] Erina

But I am no longer a queen who
just sits back on her throne.

[20:15] Erina

*Yes... The irritation you're feeling is
something that I have also experienced.*

[20:23] Erina

In my castle where my rule was absolute...

[20:27] Erina

You happened to appear that day.

[20:30] Momo

A dish like this can't exist.

[20:33] Momo

*Whatever I consider the
cutest is always the cutest!*

[20:36] Momo

That's absolute.

[20:38] Momo

*I don't want to admit it...
I don't want to admit it...*

[20:42] Momo

Oh, no... I have to say it...

[20:44] Momo

This dorayaki is super cute!

[20:51] Erina

I'm so glad you liked it.

SIGN 1st Match

Tsukasa Eishi vs. Isshiki Satoshi

2nd Match

Kobayashi Rindo vs. Takumi Aldini

3rd Match

Akanegakubo Momo vs. Nakiri Erina

[20:52] Ura

And Nakiri Erina of the rebel forces wins!

[20:56] Sec

Erina-sama won against the
third seat of the Elite Ten!

[21:02] Buns

Yay! Yay!

[21:04] Buns

Yay! Yay! Yay!

[21:05] Soma

What's the big idea, Nakiri?

[21:07] Soma

"Glad you liked it" is my line, you copycat.

[21:10] Soma

And you even altered it a bit.

[21:12] Erina

It's not like you inspired me or anything!

[21:16] Soma

I saw you glancing at me earlier! I see.

[21:18] Soma

You were signaling that you
were going to copy me.

[21:20] Soma

I guess I'll let you off the hook,
though, since you won.

[21:23] Erina

I told you, that's not it!

[21:24] Megu

Nakiri-san!

[21:25] Megu

I'm so happy for you!

[21:27] Megu

A-Also... Um...

[21:30] Megu

Thank you so much.

[21:32] Megu

Thank you for using my name.

[21:35] Megu

Thank you...

[21:37] Erina

H-Hey. You don't need to cry!

[21:40] Erina

You're such a silly girl.

[21:41] ---

Sniffle...

[21:42] Erina

Anyway, we don't have
much time to celebrate.

SIGN 1st Match

Tsukasa Eishi vs. Isshiki Satoshi

2nd Match

Kobayashi Rindo vs. Takumi Aldini

3rd Match

Akanegakubo Momo vs. Nakiri Erina

[21:46] Erina

We still have two cards to go.

[21:49] Azami

Attention, everyone.

[21:51] Azami

I have an announcement.

[21:52] Azami

Regarding this Team Shokugeki...

There's going to be a change of judges.

[21:57] Azami

As of this moment, I will be the judge.

SIGN Fourth

SIGN Food Wars

SIGN The Fourth Plate

SIGN Watching from Beside You

[23:35] Megu

I... admire you so much.

[23:37] Nene

No fair, no fair, no fair,

no fair, no fair, no fair...

Revision #1

Created 2026-06-20 19:56:58 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 19:56:58 UTC by whimsee